

20/11/2008

Mitteilung des Nationalen Turnierleiters  
Communication du Responsable des Tournois Nationaux  
Mededeling van de Verantwoordelijke Nationale Toernooien

## **Interclub: Runde-Ronde 04**

Aufgrund der eventuell zu erwartenden Probleme mit dem Wetter, es ist mit massivem Schneefall am Freitag oder Samstag zu rechnen, möchte ich folgendes bekannt geben.

Generell wird die Runde gespielt wie vorgesehen.  
Samstag 14Uhr erfolgt auf der Website eine Mitteilung, falls die Runde komplett abgesagt wird.  
Es ist auch möglich, dass die Spiele regional abgesagt werden.

Auf jeden Fall können Spiele nur nach Mitteilung auf der Website oder nach telefonischer Absprache mit dem NTL abgesagt werden.

Par raison des problèmes avec le temps, on attend éventuellement une chute de neige massive vendredi ou samedi, je voudrais révéler le suivant.

En général, les parties auront lieu comme prévu. Samedi 14 heures je mettrai une communiqué sur le site, si cette ronde sera annulée complètement.  
Il est aussi possible que les matchs soient annulés régionalement.

En tout cas, les matchs ne peuvent être annulés qu'après une communiqué sur le site ou après un accord téléphonique avec le RTN.

Op basis van de eventueel te verwachten problemen met het weer – men voorspelt komende vrijdag en zaterdag massale sneeuwval – wil ik het volgende bekend maken.

Algemeen gesteld wordt de ronde gespeeld zoals voorzien.  
Ten laatste zaterdag 14u zal op de website meegedeeld worden als een ronde volledig afgelast wordt.  
Echter het is ook mogelijk dat ontmoetingen regionaal afgelast worden.

In elk geval kan er geen sprake zijn van een afgelasting tenzij na een mededeling op de website of tenzij na telefonisch akkoord met de VNT.

Mit freundlichem Gruß  
Avec mes salutations distinguées  
Met vriendelijke groeten

Kurt Roskamp  
Nationale Turnierleiter – Responsable des Tournois Nationaux – Verantwoordelijke Nationale Toernooien